



Fleisch: Versteigerung 2014 vom 29.11.2013

Versteigerung 2014 der Fleischkategorien Luftgetrocknetes Trockenfleisch, Rindfleischkonserven, Luftgetrockneter Rohschinken, Dosen- und Kochschinken, Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung der Fleischkategorien:

- Verordnung vom 26. November 2003 über den Schlachtvieh- und Fleischmarkt (Schlachtviehverordnung, SV; SR 916.341)
- Verordnung vom 26. Oktober 2011 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEV; SR 916.01)

Zuteilung: Die ausgeschriebenen Mengen der aufgeführten Fleischkategorien wurden im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede kontingentanteilsberechtigende Person konnte je Fleischkategorie maximal fünf Steigerungsgebote einreichen. Die Zuteilung erfolgte für jede Fleischkategorie, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Der zu bezahlende Steigerungspreis entspricht dem Gebotspreis.

Viande: mise en adjudication 2014 du 29.11.2013

Mise en adjudication 2014 des catégories de viande suivantes: Viande de l'espèce bovine séchée à l'air, Viande de boeuf en conserve, Jambon séché à l'air, Jambon en boîte et jambon cuit, Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel

Bases légales concernant l'administration des contingents:

- ordonnance du 26 novembre 2003 sur les marchés du bétail de boucherie et de la viande (ordonnance sur le bétail de boucherie, OBB; RS 916.341)
- ordonnance du 26 octobre 2011 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; RS 916.01)

Attribution: Les quantités des catégories de viande mentionnées étaient mises aux enchères. Toute personne ayant droit à une part d'un contingent tarifaire pouvait soumettre au maximum cinq offres par catégorie de viande. L'attribution des parts d'un contingent s'effectue par ordre décroissant à partir de l'offre la plus élevée. Le prix d'adjudication correspond au prix offert.

Carne: vendita all'asta 2014 del 29.11.2013

Vendita all'asta 2014 delle categorie di carne: Carne secca essiccata all'aria, Conserve di carne di manzo, Prosciutto crudo essiccato all'aria, Prosciutto in scatola e cotto, Insaccati; contingente doganale preferenziale

Basi legali per la gestione dei contingenti:

- ordinanza del 26 novembre 2003 concernente il mercato del bestiame da macello e della carne (ordinanza sul bestiame da macello, OBM; RS 916.341)
- ordinanza del 26 ottobre 2011 concernente l'importazione di prodotti agricoli (ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr; RS 916.01)

Attribuzione: le quantità oggetto del bando delle categorie di carne indicate sono state ripartite nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente poteva inoltrare al massimo cinque offerte per ogni categoria di carne. L'attribuzione ha avuto luogo, per ogni categoria di carne, partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.

	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserves de carne di manzo	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria
Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
ALLIANCE GOURMANDE Sàrl, Les Acacias			6'000	0	
AMD Swiss Sàrl, Attalens			5'000		
Agrifrance SA, Plan-les-Ouates	0		20'000	0	
Aldi Suisse AG, Schwarzenbach SG			124'007	0	
Alimentari Floris SA, Mendrisio			5'000	0	0
Alpe-Import SAGL, Domat/Ems			10'000		
Altinay Food GmbH, Winterthur			1'350		
Ambro Food SA, Rivera			2'000		
André Clerc SA, Meyrin			1'000		
Angira S.A., Bioggio	0		33'000	0	0

	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserves di carne di manzo	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria
Aoste filiale (Suisse) S.A.R.L., Genève 26			280'000	35'000	
Arrighi Import SA, Lugano			35'000	5'000	
Augusto Resinelli SA, Castione	1'000		40'000	3'000	0
BIAVA frutta e verdura SA, St. Moritz	0		0	0	0
Bagnasco Pasta del Sole AG, Pfungen			3'000		
Beat Dossenbach, Waldkirch	0	62'667	0	0	0
Bell Schweiz AG, Basel			56'000	44'000	
Bernasconi SA, Cadempino			19'000	7'000	5'000
Bigler AG, Büren an der Aare				0	
Bolton Swiss SA, Lugano		240'000			
Bonizzi Alberto AG, Zürich			300'000		
Bottega All' Appetito Fabio + D'Oro, Bülach			300		
Brechbühler Carlo, Frinvillier			0	0	
Buongusto GmbH, Schlieren			15'000	2'000	
C'E' GUSTO SA, Lugano			5'000	0	0
CASA AFRICA, Furlan-Butantu, La Chaux-de-Fonds		100			
CRAI Suisse SA, Riazzino	0	817	4'000	4'200	1'500
Cambio Handels AG, Urnäsch			1'800	0	
Casa del Jamon S.A., Altendorf				2'200	
Comarsa, Bioggio	0	0	37'000	10'000	0
Coop Genossenschaft, Basel			56'000	44'000	
Covin AG, Bachenbülach			45'000	5'000	
DE SIMONI AG, Kriens			6'600	1'000	0
De Pina José et Helena,, Sierre	0		0	0	

	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserves de carne di manzo	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria
Delicarna AG, Pratteln			0	200	
Denner AG, Zürich			120'013	0	
Don Giovanni AG, Zug			0		
Dupasquier & Cie SA, Vernier	0		0	15'000	0
EGE Import + Export GmbH, Zürich		14'083	0		
Einfache Gesellschaft Rickenbach, Schwyz				1'461	
Emporio Gourmet Sagl, Chiasso			3'600	0	382
Epicerie d'Aire, Genève			350		
Erimex SA, Chiasso	0		20'000	20'000	16'334
Estrol SA, Lugano			700	200	
F et J Galloni SA, Saxon				0	
F.lli Terrani SA, Sorengo				5'000	
FFF Fresh & Frozen Food AG, Villmergen			0		
Fabio Fiorelli, Dietikon			5'000		
Fattoria la Violla di Gianni,, Maschwanden			0		
Femminis Macelleria Sagl, Locarno				0	200
Ferrarini Suisse SA, Chiasso	7'500		124'003	20'000	9'500
Fleischrocknerei, Landquart			0	25'429	0
Fleury Michon Suisse SA, Plan-les-Ouates	0			0	
Fratelli Beretta S.A., Stabio	0		80'009	100'000	90'000
Geiser AG, Schlieren			6'000		
Ghioldi SA, Stabio			40'004	100'000	30'000
Giovanni Padula S.à.r.l., Renens VD	0		0	0	0
Giuseppe Citterio SA, Lugano	40'000		1'300'000	30'000	0

	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserves di carne di manzo	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria
HARBIN SA, Arzo			0	0	
Hugo Dubno AG, Hendschiken				1'100	
IBERVIA SA, Les Acacias			4'000	0	
Jesús Carmona, Lausanne			3'000	6'750	
Kreis Suisse SA, Basel		360'000			
La Brianzola SA, Lugano			13'000	13'000	4'084
Lactalis Suisse S.A., Küsnacht am Rigi	15'000		10'000	2'450	2'000
Lidl Schweiz DL AG, Weinfelden			450'000	180'000	60'000
Lino Gabbani, Lugano			0	2'000	
Luis Pereira, Chêne-Bourg			1'500	0	
MTD Mer et Terre SA, Lausanne		6'000			0
Macelleria Lardi, Poschiavo			800	900	
Metzger-Center Zürich, Zürich			0	0	
Metzgerei Angst AG, Zürich			0	0	0
Migros Ticino, S. Antonino	8'000			3'000	
Negrone SA, Chiasso 1	0		273'005	140'000	
Netco, Baar		85'333	1'000		
Neuenschwander R. & H. AG, Grafenried			0		
ORME SA, Bironico			25'000	8'000	
PATA NEGRA Sàrl, Le Lignon				1'500	
PRIMAFOOD SA, Chiasso	0		180'009	150'000	0
Pasquale Aleardi AG, Schlieren			600	0	0
Phene Importation S.A., Plan-les-Ouates			0		
Pinta SA, Chiasso			15'000	6'000	

	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserves de carne di manzo	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria
Pizzagalli SA, Domat/Ems			40'000		
Quadrifoglio GmbH, Schlieren			100		
R. Pozzoli, Castasegna			14'000	1'000	1'000
REVINI SA, Chiasso			0	20'000	
Rapelli SA, Stabio			0	50'000	0
Riverawine, Natalia Hernandez R., Oberwil BL			2'000	1'500	0
Ruiz Enrique, Zürich			0	1'000	
SOCIETA' ANONIMA CARLO FOPPA, Chiasso			100'000	5'000	
Salgrana SA, Paradiso			90'000	23'000	
Schalom Air Catering AG, Glattbrugg			0		
Schäfer Wein, Solothurn				60	
Serfrè SA, Mendrisio	0		10'000	0	0
Società Matri Macellai Salumieri, Bironico			0	0	
Società semplice, Bironico				0	
Sousa vins et comestibles SA, Neuchâtel			0	2'000	
Tropical Engros, Lugnorre		1'000			
Tuscent Spezialitätenhandel, Grünen			250		
VECOM AG, Schwyz			2'500	2'050	
Zweifel Pomy-Chips AG, Spreitenbach			40'000		
Total	71'500	770'000	4'086'500	1'100'000	220'000

	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserves di carne di manzo	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	01.01.2014 - 31.12.2014	01.01.2014 - 31.12.2014	01.01.2014 - 31.12.2014	01.01.2014 - 31.12.2014	01.01.2014 - 31.12.2014
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	20	10	84	73	31
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	47	34	331	260	108
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjuger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	5	9	60	46	12
Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	273'100	1'744'200	10'275'810	3'987'190	784'975

	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserves di carne di manzo	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./kg) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./kg) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./kg)	7.15	0.09	7.02	8.93	9.63
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./kg) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./kg) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./kg)	7.14	0.08	7.01	8.92	9.61
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./kg) Prix d'adjudication moyen (fr./kg) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./kg)	7.28	0.23	7.33	9.02	9.78